



Dodatek č. 1
k Nájemní smlouvě ze dne 24. 11. 2014
č. D/14/533
(dále jen „Dodatek“)

Teplářny Brno, a.s.

se sídlem: Okružní 25, Lesná, 638 00 Brno
zastoupena: Ing. Petrem Fajmonem, MBA, generálním ředitelem a členem představenstva
IČ: 46347534
DIČ: CZ46347534
zapsána v OR KS v Brně, odd. B, č. vl. 786
bankovní spojení: [REDACTED]
číslo účtu: [REDACTED]
(dále jen „Pronajímatel“)

a

CETIN a.s.

se sídlem: Českomoravská 2510/19, Libeň, 190 00 Praha 9
zastoupena: Ing. Pavlem Prokešem, manažerem realitních služeb, na základě pověření
IČ: 04084063
DIČ: CZ04084063
zapsaná v OR MS v Praze, odd. B., č. vl. 20623
identifikační kód: BMCIC, finanční kód: 28829
(dále jen „Nájemce“)

čl. I
Preambule

Dne 24. 11. 2014 byla uzavřena „Nájemní smlouva“ č. D/14/533 (dále jen „Smlouva“), jejímž předmětem je nájem nebytového prostoru na adrese Cimburkova 2, Brno.

čl. II
Předmět dodatku

1. Smluvní strany se dohodly na změně ustanovení čl. VII. odst. 1, 3 a 4 Smlouvy
 1. *Nájemce se zavazuje platit Pronajímateli za Předmět nájmu roční nájemné stanovené dohodou smluvních stran ve výši 120.000,00 Kč (slovy: jednostodvacettisíc korun českých) + DPH, měsíční nájemné činí 10.000,00 (slovy: desettisíc korun českých) + DPH. V souladu s platnými právními předpisy bude k nájemnému připočítávána příslušná sazba DPH. Nájemné je ve smyslu zákona o DPH smluvními stranami považováno za dílčí plnění. DUZP se považuje za uskutečněné vždy k poslednímu dni příslušného kalendářního měsíce.*
 3. *Nájemné a náklady za spotřebovanou elektrickou energii budou hrazeny Nájemcem, a to na základě faktur – daňových dokladů, které Pronajímatel vystaví a zašle Nájemci v následující výši a struktuře:*

<i>nájemné</i>	<i>10.000,00 Kč + DPH</i>
<i>elektrická energie</i>	<i>dle odst. 2 tohoto článku.</i>
 4. *Splatnost faktur činí 14 dnů od vystavení faktury Nájemci. Faktury budou mít náležitosti daňového dokladu dle platných právních předpisů, budou obsahovat finanční kód lokality uvedený v záhlaví této smlouvy a budou zasílány doporučeně na fakturační adresu Nájemce:*

O2 Czech Republic a.s.
PODATELNA
Za Brumlovkou 266/2
Praha 4, Michle
140 22

V případě, že faktura nebude obsahovat potřebné náležitosti, je Nájemce oprávněn vrátit ji Pronajímateli k doplnění. V takovém případě se ruší lhůta splatnosti a nová lhůta splatnosti začne plynout doručením opravené faktury zpět Nájemci.

které nahrazují následujícím zněním:

1. *Nájemce se zavazuje platit Pronajímateli za Předmět nájmu roční nájemné stanovené dohodou smluvních stran ve výši 144.000,- Kč (slovy: jednostočtyřicetčtyřitisíc korun českých) + DPH, měsíční nájemné činí 12.000,- Kč (slovy: dvanácttisíc korun českých) + DPH. V souladu s platnými právními předpisy bude k nájemnému připočítávána příslušná sazba DPH. Nájemné je ve smyslu zákona o DPH smluvními stranami považováno za dílčí plnění. DUZP se považuje za uskutečněné vždy k poslednímu dni příslušného kalendářního měsíce.*

3. *Nájemné a náklady za spotřebovanou elektrickou energii budou hrazeny Nájemcem, a to na základě faktur – daňových dokladů, které Pronajímatel vystaví a zašle Nájemci v následující výši a struktuře:*

<i>nájemné</i>	<i>12.000,00 Kč + DPH</i>
<i>elektrická energie</i>	<i>dle odst. 2 tohoto článku.</i>

4. *Splatnost faktur činí 14 dnů od doručení faktury Nájemci. Faktury budou mít náležitosti daňového dokladu dle platných právních předpisů, budou obsahovat finanční kód lokality uvedený v záhlaví této smlouvy a budou zasílány doporučeně na fakturační adresu Nájemce, kterou je sídlo Nájemce dle obchodního rejstříku.*

V případě, že faktura nebude obsahovat potřebné náležitosti, je Nájemce oprávněn vrátit ji Pronajímateli k doplnění. V takovém případě se ruší lhůta splatnosti a nová lhůta splatnosti začne plynout doručením opravené faktury zpět Nájemci.

2. Smluvní strany se dále dohodly na doplnění čl. VII. Smlouvy o nový odst. 8 v následujícím znění:

„8. Pronajímatel je oprávněn každoročně, počínaje rokem 2024, jednostranně zvýšit nájemné, vždy od 1. ledna kalendářního roku dále do budoucna z důvodu inflace, a to o tolik procent, kolik procent činila inflace v roce předcházejícím. Inflaci se rozumí meziroční inflace měřená vzrůstem úhrnného indexu spotřebitelských cen zboží a služeb, kterou udává každým kalendářním rokem Český statistický úřad za rok předcházející, vyjádřená v procentech. Zvýšil-li pronajímatel nájemné z důvodu inflace a nájemce již splatné nájemné podléhající tomuto zvýšení zaplatil, pak je nájemce povinen doplatek k již zaplacenému nájemnému pronajímateli zaplatit v termínu nejbližší příští splatného nájemného, pokud se strany nedohodnou jinak.“

3. Smluvní strany se dále dohodly na doplnění čl. XII. Smlouvy o nový odst. 4 v následujícím znění:

„4. Žádná smluvní strana nemá právo, vyjma případu touto smlouvou výslovně ujednaného, převést či postoupit tuto smlouvu, ani jakékoliv své právo nebo povinnost z této smlouvy nebo z její části třetí osobě nebo k Předmětu nájmu zřídit věcné právo bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany.“

4. Smluvní strany se dále dohodly na změně ustanovení čl. XIII. odst. 2, které nahrazují následujícím zněním:

„2. Nájemce:

Adresa pro doručování:

CETIN a.s.

Nemovitosti, Českomoravská 2510/19, Libeň, 190 00 Praha 9

Kontaktní telefonní linka:

+ [redacted] - tel. linka pro věci smluvní a správy nemovitostí

Kontaktní e-mail:

nemovitosti@cetin.cz - e-mailová adresa pro věci smluvní a správy nemovitostí

Kontaktní telefonní linka:

+ [redacted] tel. linka finanční účtárny nájemce pro informace o platbách

Kontaktní telefonní linka:

+ [redacted] nebo + [redacted] - tel. linky na dohledové centrum pro věci technického charakteru

Kontaktní e-mail:

nmc.fdran@cetin.cz - e-mailová adresa dohledového centra pro věci technického charakteru“

5. Smluvní strany se dále dohodly na novém článku **XIII.A** Smlouvy, který se vkládá mezi článek XIII. Smlouvy a článek XIV. Smlouvy, a to v následujícím znění:

„XIII.A Ochrana osobních údajů

1. Za účelem plnění práv a povinností vyplývajících z této smlouvy nebo vzniklých v souvislosti s touto smlouvou si smluvní strany navzájem předávají nebo mohou předávat osobní údaje (dále jen „Osobní údaje“) ve smyslu čl. 4 odst. 1 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. 4. 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „GDPR“) subjektů údajů, kterými jsou zejména zástupci, zaměstnanci nebo zákazníci druhé smluvní strany či jiné osoby pověřené druhou smluvní stranou k výkonu či plnění práv a povinností vyplývajících z této smlouvy nebo vzniklých v souvislosti s touto smlouvou. Přejímající smluvní strana je tak vzhledem k předávaným Osobním údajům v pozici správce.
2. Účelem předání Osobních údajů je plnění této smlouvy, smluvní strany prohlašují, že předávané Osobní údaje budou zpracovávat pouze k naplnění tohoto účelu, a to v souladu s platnými právními předpisy, zejména v souladu s GDPR.
3. Smluvní strany prohlašují, že pro předání Osobních údajů druhé smluvní straně disponují platným právním titulem v souladu s čl. 6 odst. 1 GDPR.
4. Smluvní strany berou na vědomí, že za účelem plnění této smlouvy, může docházet k předání Osobních údajů z přejímající smluvní strany třetí osobě, zejména osobě, prostřednictvím které přejímající smluvní strana vykonává či plní práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy nebo vzniklé v souvislosti s touto smlouvou.
5. Předávající smluvní strana zajistila nebo zajistí splnění veškerých zákonných podmínek nezbytných pro předání Osobních údajů vůči subjektům údajů, zejména informuje subjekty údajů o skutečnosti, že došlo k předání konkrétních Osobních údajů přejímající smluvní straně, a to za účelem plnění této smlouvy. V případě, že přejímající smluvní stranou je Nájemce, předávající smluvní strana seznámí subjekty údajů rovněž i s podmínkami zpracování Osobních údajů, včetně rozsahu zvláštních práv subjektu údajů, které jsou uvedeny v Zásadách zpracování osobních údajů dostupných na adrese


https://www.cetin.cz/zasady-ochrany-osobnich-udaju. Splnění povinnosti uvedené v tomto odstavci je předávající smluvní strana povinna přejímající smluvní straně na výzvu písemně doložit.“

čl. III. Závěrečná ustanovení

1. Ve zbývající části neupravené Dodatkem zůstávají práva a povinnosti smluvních stran nezměněna.
2. Pronajímatel bere na vědomí, že nájemce přijal a dodržuje interní korporátní compliance program navržený tak, aby byl zajištěn soulad činnosti Nájemce s platnými a účinnými právními předpisy, pravidly etiky a morálky, a zahrnující opatření, jejichž cílem je předcházení a odhalování porušování uvedených předpisů a pravidel (program Corporate Compliance - <https://www.cetin.cz/corporate-compliance>).
3. Dodatek je sepsán ve dvou vyhotoveních s platností originálu, z nichž každá ze smluvních stran obdrží jedno vyhotovení.
4. Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem **1. 11. 2022, nejdříve však dnem jeho zveřejnění v registru smluv.**
5. Smluvní strany prohlašují, že jsou si vědomy povinnosti společnosti Teplárny Brno, a.s. uveřejňovat uzavřené smlouvy a jejich dodatky v Registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv a zákonem č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, a to nejpozději do 30 dnů ode dne uzavření smlouvy či dodatku. Smluvní strany si dohodly, že Dodatek včetně Smlouvy do Registru smluv vloží Teplárny Brno, a.s. Za uveřejnění Dodatku a Smlouvy si nebudou smluvní strany nic platit ani nahrazovat či poskytovat..
6. Obě strany si Dodatek přečetly, souhlasí s jeho obsahem a na důkaz souhlasu připojují své podpisy.

V Brně dne: - 7 -10- 2022

Za pronajímatele:

 **TEPLÁRNY I**
Teplárny Brno, a.s.
Křižkova 25, 638 00 Brno
IČ: 46347534
DIČ: CZ46347534

.....
Ing. Petr Fajmon, MBA
generální ředitel a člen představenstva

V Praze dne:

Za nájemce:

.....
Ing. Pavel Prokeš.
manažer realitních služeb
na základě pověření

CETIN s.r.o.
Čestmírovská 2510/19, Libeň
190 00 Praha 9
DIČ: CZ04084063

49